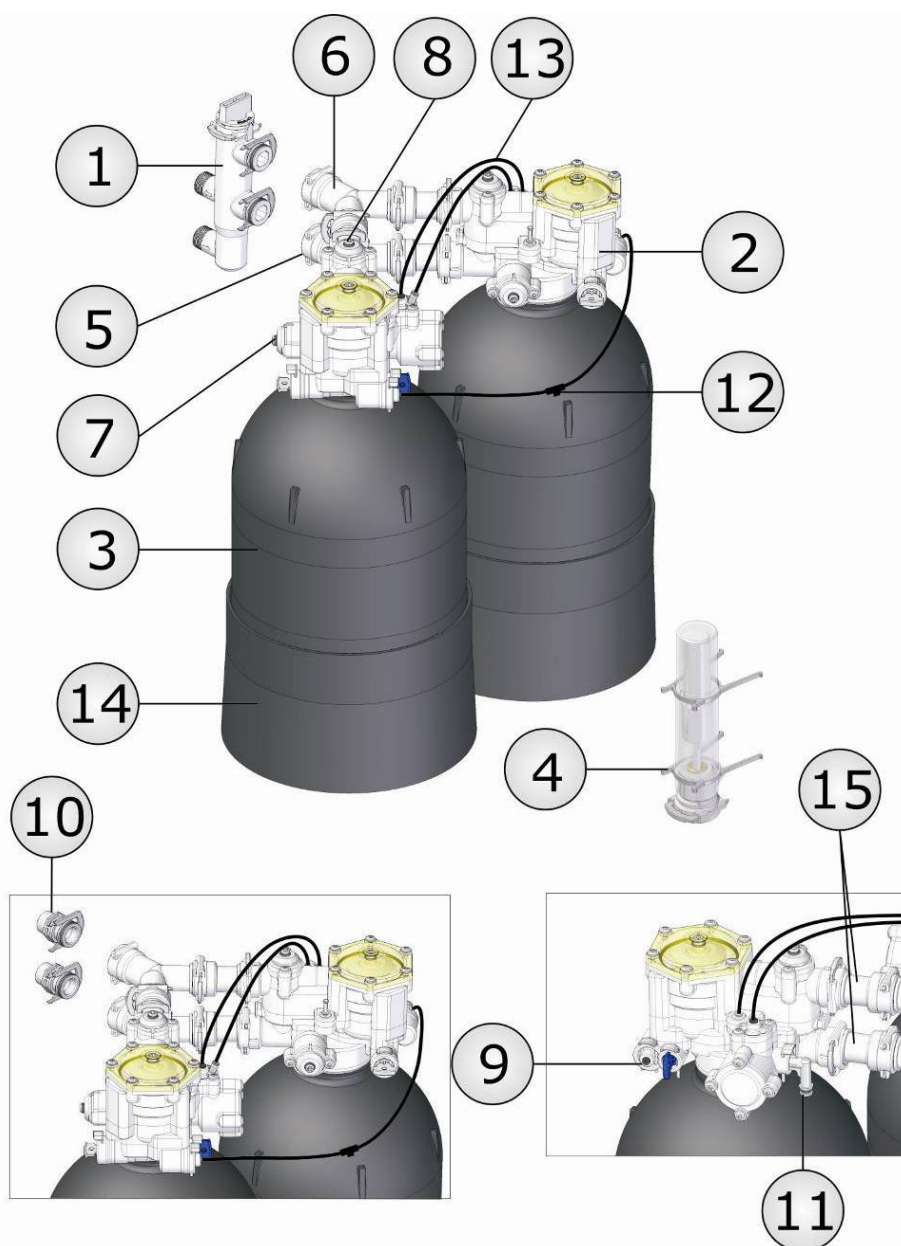


GHID DE INSTALARE GARONA DUPLEX EXTERN

1. Parti componente:



1.	BY-PASS	9.	CATRE VANA SARAMURA
2.	CARCASA VANA	10.	CONEXIUNI ($\frac{1}{2}$ " , $\frac{3}{4}$ " , 1")
3.	REZERVOR RASINA	11.	CATRE SCURGERE
4.	VANA SARAMURA (flotor)	12.	TUBURI CATRE VANA SARAMURA
5.	ADMISIE APA	13.	TUBURI DE COMUNICARE
6.	EVACUARE APA	14.	SUPPORT REZERVOR RASINA
7.	REGULATOR AMESTEC	15.	PIESE DE LEGATURA (2 seturi)
8.	REGULATOR DURITATE		

2. Masuri de precautie:

- Asigurati-va ca aveti in dotare si la indemana toate uneltele necesare inainte de a incepe instalarea.
- Respectati normele in vigoare.
- **Cititi acest manual cu atentie**. Daca aveti intrebari sau observatii, va rugam sa contactati furnizorul Edwards.
- Verificati presiunea de intrare: minim 1 bar (dinamic), maxim 8 bari (static) (15 PSI - 116 PSI). Daca este necesar, reduceti presiunea de intrare.
- Nu instalati Dedurizatorul in apropierea surselor de caldura (temperatura mediului trebuie sa fie sub 50°C).
- Protejati dedurizatorul si scurgerea (11) impotriva inghetului.
- Asigurati-va ca detineti cel mai recent manual de instalare. Verificati la furnizorul Edwards.

3. Instalare:

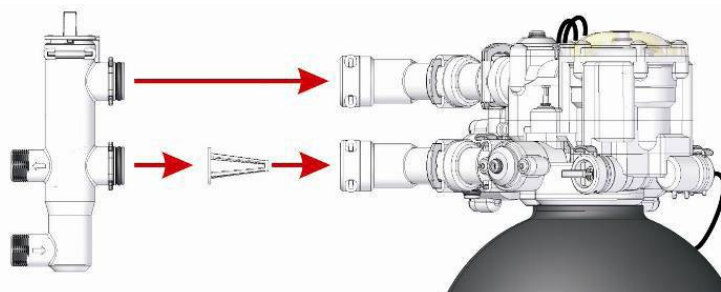
- 3.1** Inchideti vana principala si asigurati-va ca este eliberata presiunea din conducte. Acest lucru se face deschizand cel putin un robinet.
- 3.2** Verificati daca au fost conectate corect toate tuburile de comunicare. Vezi imaginea de mai jos: cele doua cuplaje marcate cu un punct verde trebuie sa fie conectate la un tub de comunicare (Ø 4 mm); acelasi lucru trebuie facut si in cazul celor doua cuplaje marcate cu cate un punct albastru.



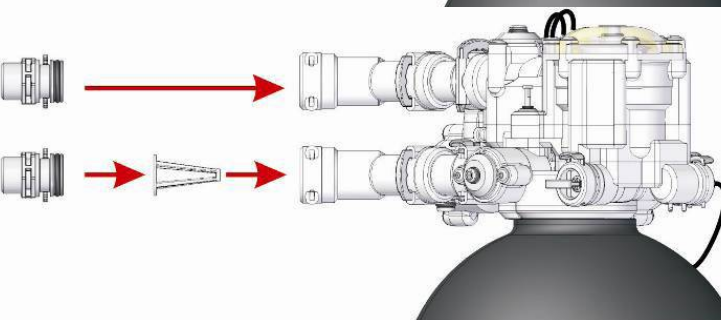
- 3.3** Deschideti alimentarea principala cu apa pentru a putea instala conexiunile directe la Dedurizatorul Delta sau pentru a instala By-pass-ul Delta (recomandat). Urmati sagetile atat de pe By-pass cat si cele de pe dedurizator pentru admisie si evacuare apa.
Aveti grija sa nu cada filtrul de la intrare.

3.3.1

Cu By-pass Delta

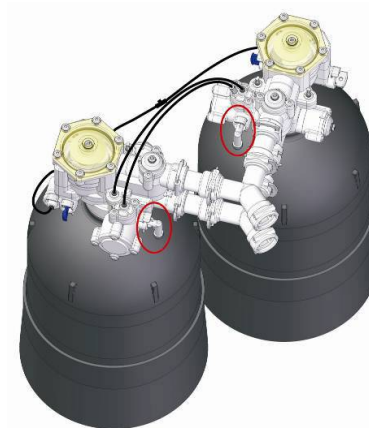


Cu conexiuni directe



By-pass-ul Delta are conexiune de $\frac{3}{4}$ ". Conexiunile directe ale dedurizatorului sunt disponibile in $\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ " si 1".

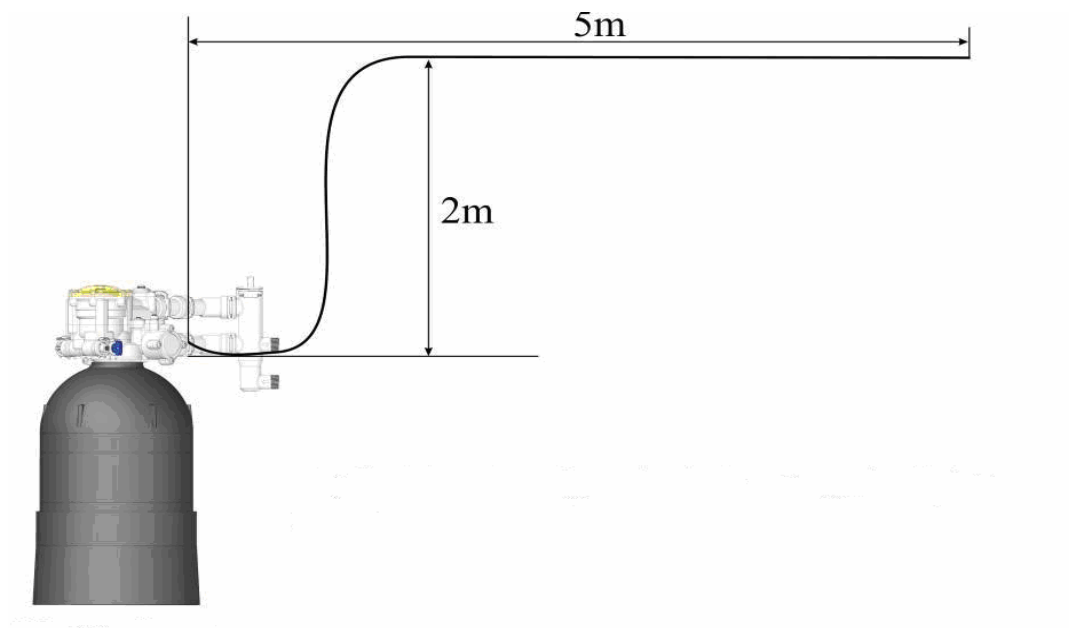
Atentie: inainte de a instala dedurizatorul, setati By-pass-ul in modul „By-pass” si **nu** „Service”.



3.3.2

Conectati ambele racorduri de evacuare (#11) la scurgere cu ajutorul unei conducte de scurgere flexibile de 13 mm. Daca este necesar utilizati o piesa Y pentru a conecta ambele racorduri. Pentru a va asigura ca aceasta va functiona perfect in viitor, conducta de scurgere trebuie sa fie ranforsata elicoidal pentru a evita eventualele blocaje si/sau indoituri. Protejati conducta de scurgere impotriva inghetului sau a caldurii excesive (temperatura min. 5°C, max. 50°C).

ATENTIE: instalarea cu furtun flexibil de scurgere la conductele fixe se face conform normelor in vigoare.



Inaltimea si distanta maxima a furtunului flexibil de scurgere

4. **Containerul de sare:**

Sunt disponibile 2 variante de containere de sare. Un container cu capacitate de 200 l si altul de 75 l (ambele fiind echipate cu vana de saramura, tub de saramura si rezervoare de saramura).

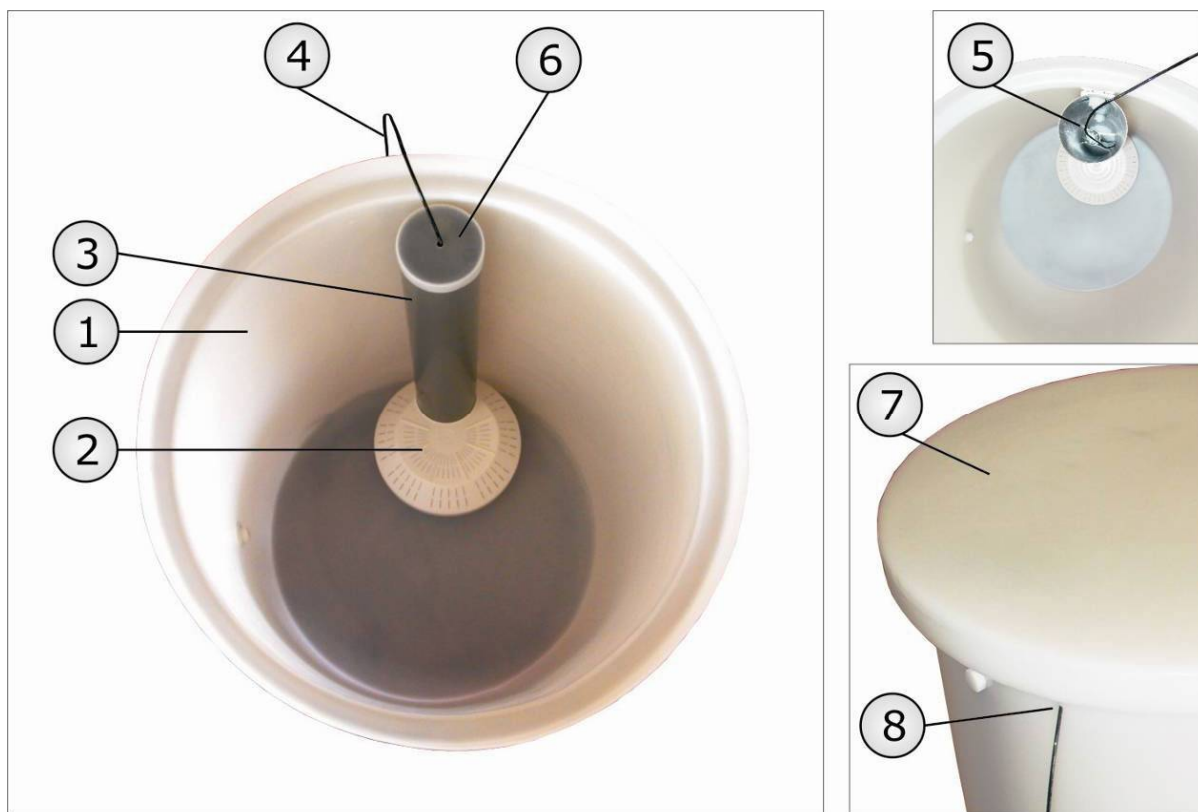


Container sare 200 l



Container sare 75 l

4.1 Container sare 200 l



1.	CONTAINER SARE	5.	VANA SARAMURA (flotor)
2.	REZERVOR SARAMURA	6.	CARCASA TUB SARAMURA
3.	TUB SARAMURA	7.	CARCASA CONTAINER SARE
4.	TUB Ø4 CATRE DEDURIZATOR	8.	ORIFICIU PT. TUB VANA SARAMURA

4.1.1

Înainte de a conecta vana de saramură la dedurizator trebuie să verificați următoarele:

Verificați dacă există o vana de saramură în tubul de saramură. Aceasta vana trebuie să fie amplasată pe fundul containerului.

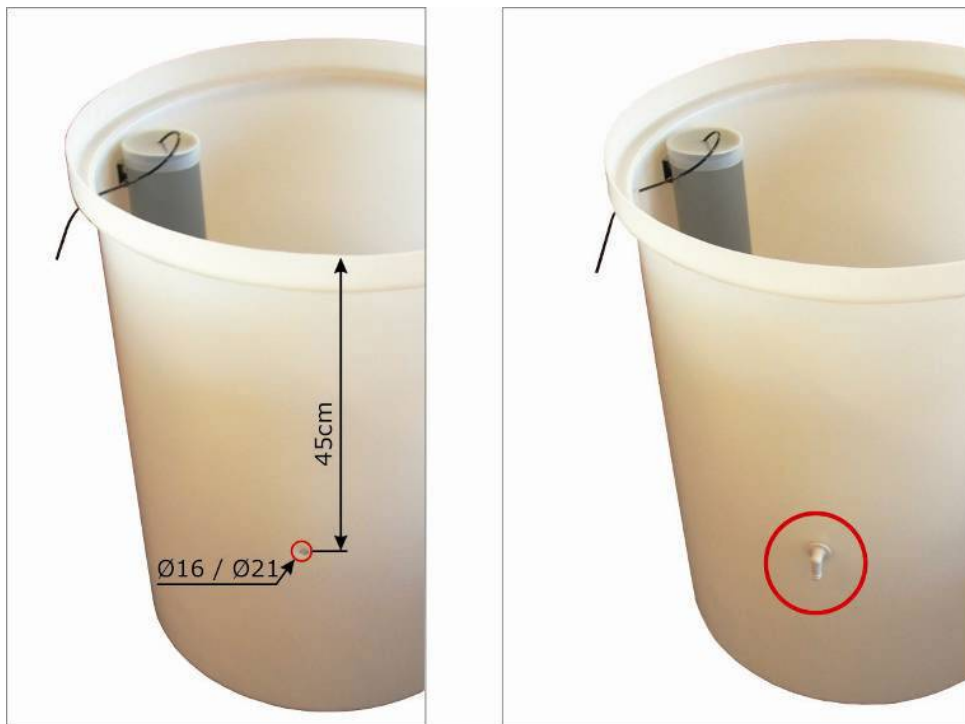
Vana de saramură trebuie montată cu fața în sus (vezi imaginea).

Tubul de 4 mm trebuie să iasă din vana de saramură, să treacă prin carcasa tubului de saramură și să intre prin orificiul din containerul de sare.

Asigurați-vă că rezervorul de saramură se află pe fundul containerului de sare.



Asigurati-va ca ati instalat robinetul de preaplin. (vezi imaginea)



In functie de tipul robinetului livrat impreuna cu containerul de sare, faceti o gaura (Ø 16 mm sau 21 mm) in peretele lateral al containerului de sare. Pentru a fi siguri ce fel de gaura trebuie facuta, masurati diametrul exterior al firului de pe robinet.

Asigurati-va ca robinetul de preaplin a fost montat sub cel mai jos punct de fixare al tubului de saramura.

4.1.2

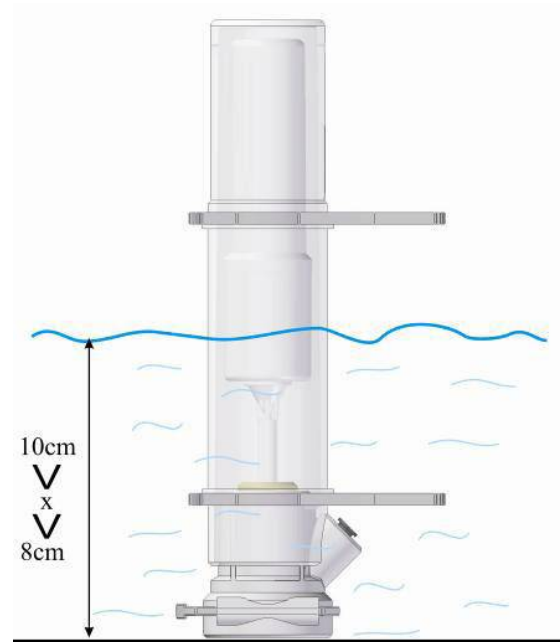
Acum puteti umple containerul cu sare. Asigurati-va ca tubul de saramura este acoperit, astfel incat tabletele de sare sa nu poata cadea in tub.

Utilizati numai tablete de sare adecvate pentru dedurizatoare.



4.1.3

Adaugati apa in containerul cu sare pana cand nivelul apei este de aprox. 8 pana la 10 cm (3" pana la 4"). Aceasta inseamna 12-13 litri.



4.1.4

Daca dedurizatorul si containerul de sare se afla in pozitia finala, puteti conecta tubul care trece prin vana de saramura, la tubulatura dedurizatorului (prin piesa T).



Treceti la pasul 5 pentru a continua instalarea.

4.2 Container sare 75 l



1.	CONTAINER SARE	6.	CARCASA TUB SARAMURA
2.	REZERVOR SARAMURA	7.	CARCASA CONTAINER SARE
3.	TUB SARAMURA	8.	ORIFICIU PT. TUB VANA SARAMURA
4.	TUB Ø4 CATRE DEDURIZATOR	9.	ROBINET PREAPLIN
5.	VANA SARAMURA		

4.2.1

Înainte de a conecta vana de saramura la dedurizator trebuie să verificați următoarele:

Verificați dacă există o vana de saramura în tubul de saramura. Aceasta vana trebuie să fie amplasată pe fundul containerului.

Vana de saramura trebuie montată cu fața în sus (vezi imaginea).

Tubul de 4 mm trebuie să iasă din vana de saramura, să treacă prin carcasa tubului de saramura și să intre prin orificiul din containerul de sare.

Verificați dacă a fost montat robinetul de preaplin.

Asigurați-vă că rezervorul de saramura se află pe fundul containerului de sare.



4.2.2

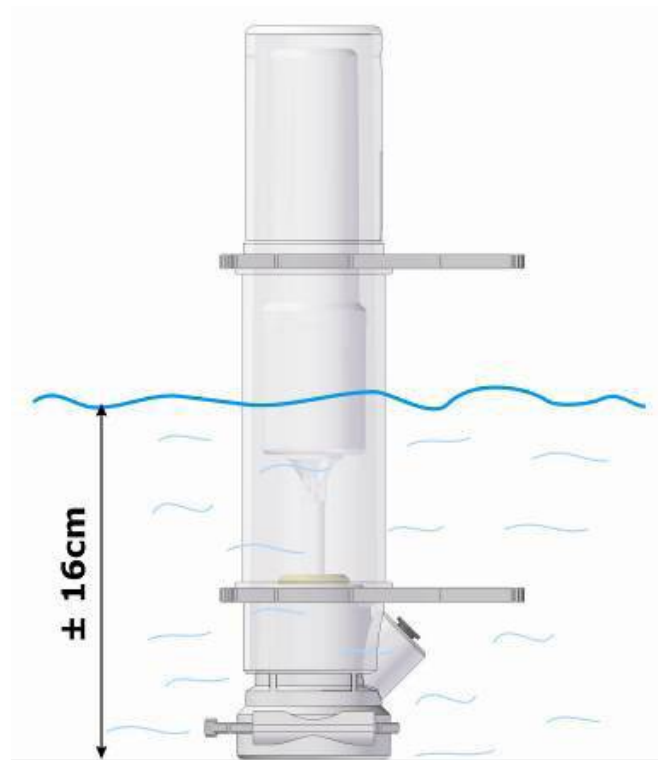
Acum puteti umple containerul cu sare. Asigurati-va ca tubul de saramura este acoperit, astfel incat tabletele de sare sa nu poata cadea in tub.

Utilizati numai tablete de sare adecvate pentru dedurizatoare.



4.2.3

Adaugati apa in containerul cu sare pana cand nivelul apei este de aprox. 16 cm (6"). Aceasta inseamna aproape 8 litri.



4.2.4

Daca dedurizatorul si containerul de sare se afla in pozitia finala, puteti conecta tubul care trece prin vana de saramura, la tubulatura dedurizatorului (prin piesa T).



Treceti la pasul 5 pentru a continua instalarea.

4.3 Daca alegeti un container de sare care nu este livrat de Delta Water Engineering, acesta trebuie sa indeplineasca urmatoarele cerinte:

4.3.1 Container rotund de sare:

- Diametru interior minim: **Ø 30 cm.**
- Diametru exterior minim: **Ø 80 cm.**
- Inaltime: la alegere.

Este necesar sa utilizati intotdeauna un rezervor de saramura Delta in containerul de sare. In functie de diametrul containerului de sare, puteti utiliza unul sau doua rezervoare de saramura.

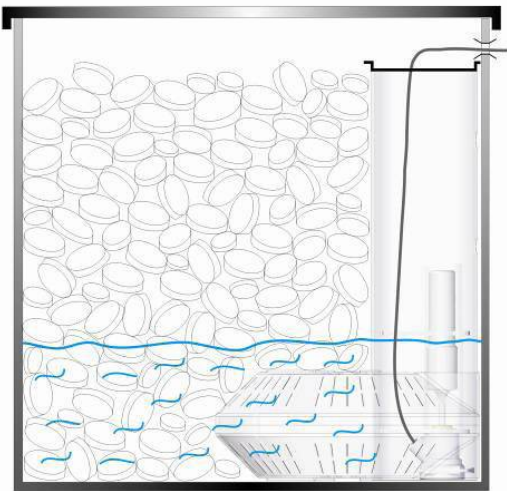
- Diametru interior container sare: de la **30 la 45 cm** → **2x** rezervor saramura
- Diametru interior container sare: de la **50 la 80 cm** → **1x** rezervor saramura

4.3.2 Container patrat de sare:

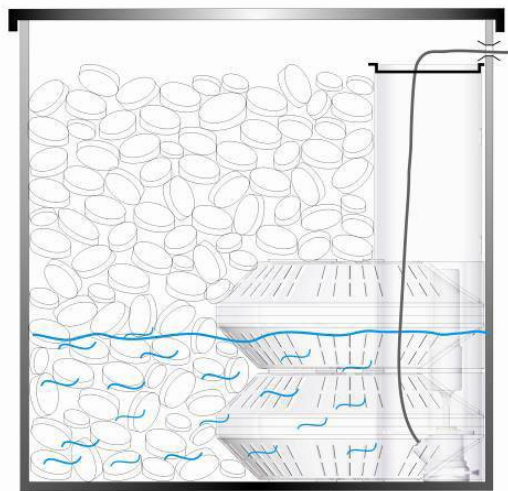
- Dimensiuni minime: **26 cm x 26 cm** (*interior*)
 - * Suprafata trebuie sa fie de cel putin **700 cm²**.
- Dimensiuni maxime: **70 cm x 70 cm** (*interior*)
 - * Suprafata nu trebuie sa depaseasca inaltimea de **4.900 cm²**.
- Inaltime: la alegere.

Este necesar sa utilizati intotdeauna un rezervor de saramura Delta in containerul de sare. In functie de diametrul containerului de sare, puteti utiliza unul sau doua rezervoare de saramura.

- Dimensiuni: de la **(26 x 26 cm)** la **(40 x 40 cm)** → **2 x** rezervor saramura
- Dimensiuni: de la **(44 x 44 cm)** la **(70 x 70 cm)** → **1 x** rezervor saramura



Container sare cu 1rezervor saramura



Container sare cu 2rezervoare saramura

Nu uitati sa instalati un racord de preaplin la containerul de sare si sa utilizati o vana de saramura pentru tipul lung.

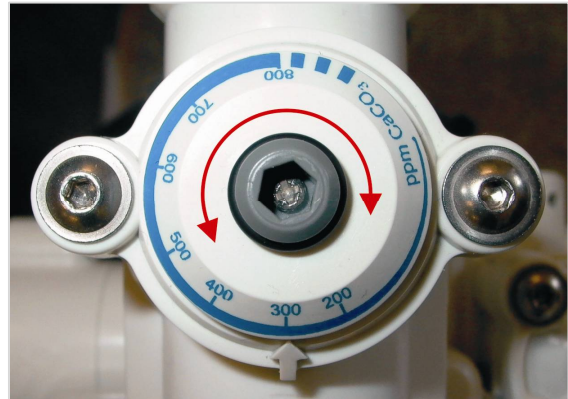
5. Setari:

5.1 Regulator de duritate:

= componenta numarul 8 din desenul de la pagina 1

Masurati duritatea apei care intra in sistem cu ajutorul unui test kit pentru duritate (nu este furnizat de catre furnizor). Delta utilizeaza setari ppm de CaCO_3 . ($10 \text{ ppm CaCO}_3 = 1^\circ\text{fh}$) ($1^\circ\text{dh} = 1,78^\circ\text{fh}$)

Ajustati regulatorul de duritate la valoarea masurata. Aceasta necesita o cheie hexagonala numarul 5.



Observatie: Setati intotdeauna aceeasi duritate la ambele unitati.

5.2 Regulator de amestec:

= componenta numarul 7 din desenul de la pagina 1

Cu ajutorul regulatorului de amestec se determina duritatea apei la evacuare. In functie de duritatea dorita pentru apa reziduala, setati duritatea apei la evacuare cu o cheie hexagonala numarul 5. Aceasta setare este proportionala, de ex. $1/10 - 1/5 - 1/\dots$ din duritatea totala a apei la admisie.



Observatie: Setati intotdeauna aceeasi duritate la ambele unitati.

6. Pornire:

- 6.1. By-pass-ul trebuie setat in mod "by-pass", apoi se deschide vana principala si se spala timp de cateva minute pentru a impiedica sa intre impuritati in dedurizator. Daca nu este instalat un By-pass, se deschide usor vana principala dupa cum este aratat la punctul 6.2.

6.2. Comutati usor By-pass-ul in modul „service”. Deschideti vana principala cand nu utilizati un By-pass.

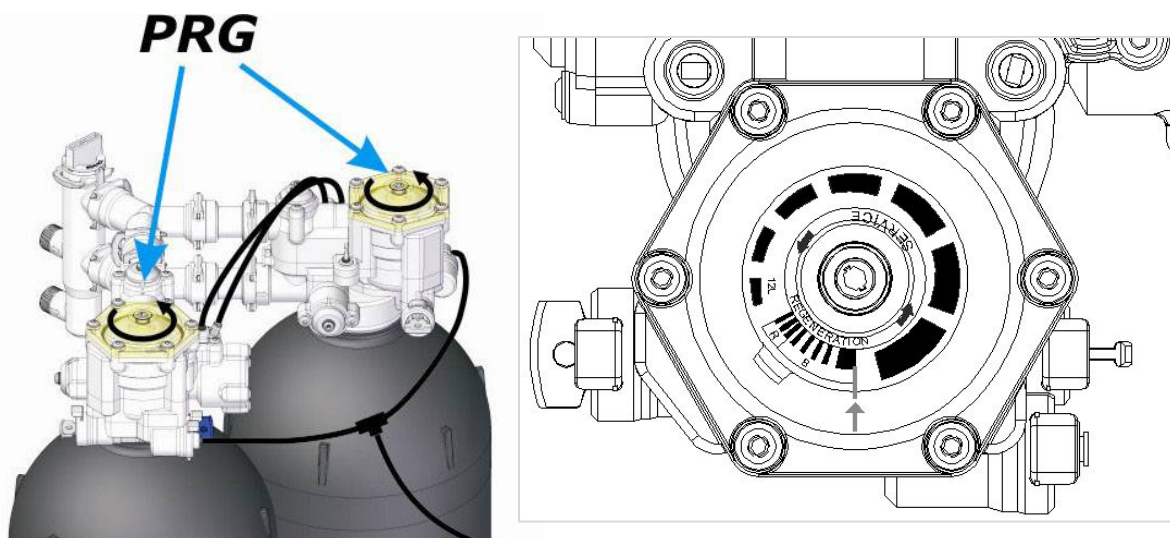


6.3. Se deschide un robinet de sub dedurizator astfel incat sa curga prin el un debit oarecare. Din robinet poate iesi si aer; acesta provine din dedurizator. Acest lucru se intampla o singura data, la pornire. Odata ce din robinet iese numai apa, fara aer, inchideti robinetul.

6.4. Faceti o regenerare manuala.

6.4.1.

Utilizati o cheie hexagonala numarul 5 pentru a roti manual discul de programare (PRG).



Se roteste contorul PRG in sensul acelor de ceasornic pana ajunge in pozitia ridicat. Cand sageata si liniuta de pe capacul transparent sunt in dreptul literei "B" (saramura), va incepe regenerarea. Imediat, PRG va cadea putin (veti putea vedea si auzi asta). "R" - reumplere (reumplerea cu apa a containerului la sfarsitul regenerarii). Pentru a va asigura ca dedurizatorul este in faza de regenerare, trebuie sa existe un debit mic de apa catre scurgere, iar nivelul apei din container trebuie sa scada.

6.4.2.

Este recomandat sa se efectueze o regenerare completa. Timpul estimat este de aprox. 30 minute. Cand regenerarea s-a oprit, nu mai exista debit de apa catre scurgere si containerul este umplut cu apa (intre 3500 ml si 4000 ml). Acest lucru indica clar ca ciclul de regenerare a luat sfarsit.

6.4.3.

Deschideti un robinet de sub dedurizator timp de cateva minute pentru ca apa reziduala sa iasa din sistemul de tevi.

6.4.4.

Verificati duritatea apei la iesire cu ajutorul unui "test kit pentru duritate" (nu este furnizat de catre furnizor). Ajustati amestecul daca este necesar.

6.5. Puneti capacul pe containerul de sare.

Nu uitati sa conectati preaplinul la scurgere.

OBSERVATII:

Se recomanda ca instalarea dedurizatorului sa se faca de catre personal calificat. Desi Dedurizatorul DELTA este probabil cel mai simplu si cel mai sigur dedurizator de pe piata, este imperativ sa se ia toate masurile de siguranta necesare si **sa se respecte normele in vigoare**. Acest ghid de instalare ajuta instalatorul, tinand cont ca acesta are cunostintele necesare despre dedurizatoare si instalatii sanitare casnice.

Buna functionare a dedurizatorului este data de buna lui instalare.

Un control anual al Dedurizatorului garanteaza functionarea optima a acestuia si durata lunga de viata.

Echipa EDWARDS INTERNATIONAL GROUP se mandreste cu comercializarea a ceea ce ne place sa credem ca este cel mai performant dedurizator de pe piata. Mai mult decat atat, suntem mandri sa va avem drept clienti. Vom face tot ce ne sta in putinta pentru a va castiga increderea.

EDWARDS INTERNATIONAL GROUP ROMANIA

49 Episcop Radu Street, sector 2, 020752,

Bucharest, Romania

Tel: +40 (0) 315 405 000

+40 (0) 318 052 468

Fax: +40 (0) 315 405 001

+40 (0) 318 052 467

office@edwards.ro

service@edwards.ro

www.edwards.ro